



安全理事会

Distr.: General
29 July 2011
Chinese
Original: English

大不列颠及北爱尔兰联合王国：决议草案

安全理事会，

重申以往关于苏丹局势的所有决议和主席声明并强调全面遵守这些决议和主席声明的重要性，

重申对苏丹主权、统一、独立和领土完整的坚定承诺以及在充分尊重苏丹主权的基础上与苏丹政府合作以协助处理苏丹境内各种挑战的决心，

又回顾以往关于武装冲突中保护平民的第 1674(2006) 号和第 1894(2009) 号决议尤其重申联合国世界首脑会议成果文件的相关规定；回顾关于儿童与武装冲突的第 1612(2005) 号、第 1882(2009) 号和第 1998(2011) 号决议；回顾关于保护人道主义人员和联合国人员的第 1502(2003) 号决议，并回顾第 1325(2000) 号决议以及关于妇女、和平与安全关于儿童与武装冲突的相关决议，

回顾安理会决议重申，没有公正就没有和平，并回顾安理会认为结束有罪不罚现象和惩处在达尔富尔犯下的罪行至关重要，

铭记 1951 年 7 月 28 日《关于难民地位的公约》及其 1966 年 12 月 16 日的附加议定书，以及 1969 年《非洲统一组织关于非洲难民问题的某些特定方面的公约》和 2009 年 10 月 29 日的《非洲联盟保护和援助非洲境内流离失所者公约》，

回顾 2009 年 2 月 10 日关于苏丹境内儿童与武装冲突问题的报告(S/2009/84)，包括报告提出的建议，回顾安全理事会苏丹儿童与武装冲突问题工作组认可的结论(S/AC.51/2009/5)，并回顾秘书长 2011 年 7 月 5 日关于苏丹境内儿童与武装冲突问题的报告(S/2011/413)，

表示坚定承诺并决心支持卡塔尔国主持的非洲联盟(非盟)-联合国达尔富尔和平进程，痛惜一些团体继续拒绝加入这一进程，并大力敦促它们立即不带先决条件地加入这一进程，



欢迎 2011 年 5 月 31 日达尔富尔全体利益攸关方会议的成果，欢迎苏丹政府和解放与正义运动(解放运动)7 月 14 日签署了关于通过《促进达尔富尔和平多哈文件》的协议，因为这是推进和平进程的一个重要步骤，是对在必要的有利环境中启动公平的达尔富尔政治进程进行协商的基础，呼吁苏丹政府和所有武装运动全力做出努力，在《促进达尔富尔和平多哈文件》的基础上实现全面和平解决，并立即商定永久停火，

欢迎设立由卡塔尔国主持的落实执行工作委员会，欢迎卡塔尔继续与非盟和联合国携手支持一个获得国际社会、包括苏丹政府和所有武装运动协助的达尔富尔和平进程，鼓励非盟和联合国积极做出努力，

在不损害安全理事会在维护国际和平与安全方面的首要责任的同时，强调联合国与非洲联盟(非盟)根据《联合国宪章》第八章携手在非洲、尤其是在苏丹维护和平与安全的重要性，并特别欢迎非盟苏丹问题高级别执行小组在姆贝基总统领导下与达尔富尔混合行动合作，采用全面和包容的方式，努力应对在达尔富尔实现和平、公正与和解的挑战，

欣见秘书长 7 月 8 日关于达尔富尔混合行动的报告(S/2011/422)，

强调安理会需要对维持和平行动的部署采用严格的战略性做法，以便提高维持和平特派团的效力；欢迎并鼓励达尔富尔混合行动更加全面地执行第七章规定的任务，为此强调指出，必须满足达尔富尔混合行动的需要，使它能够根据《联合国宪章》，制止对执行任务和对行动维和人员的安全保障的威胁，

深为关切如秘书长报告所述，达尔富尔的一些地方的安全局势出现恶化，包括发生违反停火行为、反叛团体发动袭击、苏丹政府进行空袭、发生部族间的交战以及对人道主义人员和维和人员进行袭击，致使人道主义人员和物资进出弱势平民居住的冲突地区受到限制，并有成千上万人流离失所，呼吁所有各方停止敌对行动，包括停止所有针对平民的暴力行为，迅速协助人道主义人员和物资不受阻碍地通行，

关切苏丹政府和苏丹解放军明尼·米纳维派恢复敌对行动，以及苏丹政府、苏丹解放军阿卜杜勒·瓦希德派和正义与平等运动之间目前有敌对行动，重申达尔富尔冲突不可能用军事手段解决，要重建和平就要有一个包容各方的政治解决办法，

再次谴责在达尔富尔发生的和与达尔富尔有关的所有侵犯国际人权和人道主义法的行为，呼吁所有各方履行它们根据国际人权法和人道主义法承担的义务，强调需要将犯有这些罪行的人绳之以法，敦促苏丹政府履行它在这方面的义务，

再次关注达尔富尔目前发生的暴力行为对整个苏丹和对该区域产生的不利影响，欣见在苏丹和乍得两国间的关系有所改善，并在边界沿线部署了一支接受联合指挥的联合部队，包括中非共和国的部队，鼓励苏丹、乍得和中非共和国继续开展合作，以便在达尔富尔和更大的区域中实现和平与稳定，

对达尔富尔的武装运动据说与达尔富尔之外的团体有联系表示关切，

认定苏丹局势对国际和平与安全构成威胁，

1. 决定将第 1769 (2007) 号决议规定的达尔富尔混合行动的任务期限再延长 12 个月，到 2012 年 7 月 31 日为止；

2. 欢迎秘书长打算与非洲联盟协商，审查达尔富尔混合行动所需军警人员，以保证最高效和最有效地执行该特派团的任务，请秘书长最迟于本决议通过后 180 天内，根据上文第 13 段所述框架就此问题提出报告；

3. 着重指出达尔富尔混合行动需要充分利用其任务规定和能力，在决定使用现有能力和资源时优先注重：(a) 保护达尔富尔各地平民，包括在冲突易发地区进行预防性部署和巡逻，保护境内流离失所者营地及其周边地带，并执行一项全特派团的早期预警战略和建设有关能力；(b) 确保人道主义人员和物资安全、及时和不受阻碍地进出，确保人道主义人员和活动的安全保障，以便有助于通行无阻地向达尔富尔各地运送人道主义援助；并请达尔富尔混合行动尽量利用其能力，与联合国国家工作队以及其他国际行为体和非政府行为体合作，执行全特派团的综合战略来实现这些目标；

4. 重申必须推动非盟和联合国牵头的达尔富尔和平与政治进程，欢迎优先注重使达尔富尔混合行动按照下文第 6、7 和 8 段的规定，继续努力支持和补充这项工作，并欢迎非盟苏丹问题高级别小组在这方面进行的努力；

5. 强调第 1769 号决议为达尔富尔混合行动规定的《联合国宪章》第七章任务，即，执行核心任务，保护平民，同时不妨碍苏丹政府为此担负的首要责任，并确保达尔富尔混合行动自己的人员和人道主义工作人员的行动自由和安全；

6. 要求冲突所有方面，包括所有武装运动，立即在不提出任何先决条件的情况下做出保证，尽一切努力达成永久停火，并在《促进达尔富尔和平多哈文件》的基础上达成全面和平解决办法，以实现该区域的稳定和持久和平；

7. 在这方面确认非盟和联合国牵头的基于达尔富尔的政治进程可发挥补充作用，呼吁苏丹政府和各武装运动帮助创造必要的有利环境以推动基于达尔富尔的政治进程，使所有达尔富尔利益攸关方都能不断系统地参加所有建设性的公开对话；注意到尽管在和平进程中取得了一些积极发展，但是为基于达尔富尔的政治进程所必需的有利环境中的一些重要条件尚未到位，这些条件包括，但不限于：尊重参加者的公民权利和政治权利，使其能够在不必担心报复的情况下发表

意见；尊重言论自由和结社自由，以允许公开协商；参加者和达尔富尔混合行动的行动自由；达尔富尔人之间比例相称的参加；免于骚扰、强制逮捕和恐吓；不受政府或武装运动的干涉；

8. 请秘书长在下文第 13 段提到的定期报告中评估上文第 7 段所提出的条件，使安理会可以在考虑到非盟意见的情况下，决定达尔富尔混合行动进一步参与支持基于达尔富尔的政治进程的方式；

9. 欢迎秘书处打算为达尔富尔和平进程制定一项路线图，请秘书长在这方面与非盟密切协商，酌情征求苏丹所有利益攸关方和执行工作后续行动委员会的意见，同时考虑到上文第 6、7 和 8 段，并请秘书长在其下一份 90 天报告中就该路线图向安理会提出报告；

10. 赞扬达尔富尔混合行动的部队和警察派遣国和捐助方做出的贡献；强烈谴责所有对达尔富尔混合行动的袭击；强调指出，不能接受任何对达尔富尔混合行动的袭击或袭击威胁；要求不再发生这种袭击；强调需要加强达尔富尔混合行动人员的安全保障，需要结束袭击维和人员的人逍遥法外的局面，并为此敦促苏丹政府竭尽全力，将犯有这些罪行的人绳之以法；

11. 赞扬三方机制开展了可信的工作，但深表关切的是，达尔富尔混合行动的通行和行动继续受到限制，特别是在最近发生冲突的地区受到限制；呼吁达尔富尔各方消除所有障碍，让达尔富尔混合行动充分切实执行任务，包括保障它的安全和让它自由通行；在这方面要求苏丹立即全面遵守部队地位协定，尤其是在飞行和装备放行方面遵守协定，取消在使用达尔富尔混合行动空中资产方面设置的所有障碍，并及时为达尔富尔混合行动人员发放签证；谴责在向他们发放签证方面继续拖延，因为这种拖延很可能损害特派团执行任务的能力；敦促苏丹政府兑现其值得欢迎的承诺，清理积压的签证申请；对苏丹政府违反部队地位协定，拘留达尔富尔混合行动本国工作人员深表关切，并要求苏丹政府尊重达尔富尔混合行动人员在部队地位协定下的权利；

12. 要求按照部队地位协定向达尔富尔混合行动颁发使用其无线电发射机的许可，以便其不受限制地与达尔富尔有关利益攸关方进行联络；

13. 请秘书长继续每隔 90 天向安理会报告达尔富尔混合行动在达尔富尔各地执行任务的进展，包括上文第 3 段所述战略的执行进度和遇到的障碍，并比照秘书长 2009 年 11 月 16 日报告附件二中的基准，评估进展情况以及安全和人道主义局势(包括境内流离失所者所在地和难民营的安全和人道主义局势)、人权状况、违反国际人道主义法和人权法的行为、早期恢复情况和各方履行其国际义务的情况；

14. 要求达尔富尔冲突各方立即停止对平民、维和人员和人道主义人员的暴力和攻击，并遵守其根据人权法和国际人道主义法承担的义务；在这方面申明，

安理会谴责严重违反国际人道主义法和人权法的行为；呼吁立即停止敌对行动，呼吁各方承诺实现持续和永久停火；请秘书长与有关各方磋商，以建立更有效的停火监督机制；强调达尔富尔混合行动有必要就有损各方充分、建设性和平努力的重大暴力事件提出报告；

15. 表示严重关切达尔富尔部分地区人道主义状况恶化，人道主义组织继续遭受威胁，以及由于局势更加不安全、人道主义工作者遭受袭击和冲突各方拒予进入，人道主义人员和物资进出达尔富尔受到限制，呼吁充分执行《苏丹政府和联合国关于为达尔富尔境内人道主义活动提供便利的联合公报》，包括及时向人道主义组织发放签证和旅行许可，并要求苏丹政府、所有民兵、武装团体和其他利益攸关方确保人道主义组织和救援人员能够全面、安全和无障碍地进出，人道主义援助能够交付给有此需要的民众，并强调在提供人道主义援助时必须秉持中立、公正和独立的原则；

16. 谴责达尔富尔境内涉及达尔富尔的侵犯人权行为，包括任意逮捕和羁押，表示深切关注所有被任意羁押者，包括民间社会成员和境内流离失所者的处境，并强调必须确保达尔富尔混合行动在其当前任务范围内，以及其他相关组织有能力监测此类案件，吁请苏丹政府充分遵守义务，包括履行承诺撤销达尔富尔紧急状态，释放所有政治囚犯，允许自由表达意见，以及切实努力确保追究严重侵犯国际人权和人道主义法行为的责任，无论这些行为由谁实施，并强调达尔富尔混合行动必须主动促进人权，提醒当局注意侵权行为，并将严重侵权行为报告给安全理事会；

17. 注意到苏丹一个地区的冲突会影响苏丹其他地区乃至更广大区域，敦促联合国在该区域各特派团，包括达尔富尔混合行动、联合国阿卜耶伊临时安全部队(联阿安全部队)和联合国南苏丹共和国援助团(南苏丹援助团)，密切协调，并请秘书长确保特派团之间的有效合作；

18. 强调必须为难民和境内流离失所者寻找有尊严的持久解决办法，确保他们充分参与这些解决办法的规划和管理，要求达尔富尔冲突各方创造有利条件，让难民和境内流离失所者自愿、安全、有尊严和可持续地回返或融入当地社会，注意到如秘书长报告所述，一些关于境内流离失所者自愿返回原籍村庄和地点的报告可能令人鼓舞，强调联合核查机制在核查回返是否自愿方面的重要性，并表示深切关注损害该机制有效性和独立性的一些官僚主义障碍；

19. 注意到行动安全和自由对早期恢复举措和达尔富尔回归常态大有助益，强调在达尔富尔开展早期恢复工作的重要性，并为此鼓励达尔富尔混合行动在其当前任务范围内协助联合国国家工作队和专家机构在达尔富尔开展早期恢复和重建工作，包括提供地区安全保障；吁请所有各方保证进出无障碍，苏丹政府撤

销所有进出限制，努力消除达尔富尔危机的根本起因，并增加对早期恢复活动的投入；

20. 赞扬 2011 年 6 月 27 日和 28 日在喀土穆召开的达尔富尔水问题国际会议取得成果，这是逐步实现持久和平的一个步骤，并吁请达尔富尔混合行动根据其任务范围，所有其他联合国机构，特别是儿童基金会、开发计划署、环境规划署，以及国际行为体和捐助方，履行他们在该会议上作出的承诺；

21. 表示深切关注局部冲突和暴力行为仍有发生并对平民产生影响，但在这方面注意到部族间摩擦有所减少，并吁请所有各方结束此类摩擦和寻求和解；表示深切关注武器特别是小武器和轻武器的扩散，并为此请达尔富尔混合行动继续支持地方解决冲突机制，根据第 1769 号决议第 9 段规定的任务监测达尔富尔境内是否有任何武器或相关物资，并为此继续与第 1591 (2005) 号决议所设专家组合作，为他们的工作提供便利；

22. 要求冲突各方立即根据第 1820 (2008) 号决议采取适当措施，不让平民，包括妇女和儿童遭受一切形式性暴力的侵害；并请达尔富尔混合行动报告有关性暴力和性别暴力的情况，评估在消除性暴力和性别暴力方面取得的进展，又强调需要将保护妇女和儿童免受性暴力和性别暴力侵害，作为上文第 3 段所述全特派团保护平民战略的一部分，并请秘书长确保达尔富尔混合行动执行第 1325 (2000) 号、第 1820 (2008) 号、第 1888 (2009) 号、第 1889 (2009) 号和第 1960 (2010) 号决议的相关规定，包括通过任命妇女保护顾问让妇女参与，并在他给安理会的报告中列入这方面的资料；

23. 请秘书长确保 (a) 作为上文第 13 段所述报告的一部分，继续监测和报告儿童的处境，并 (b) 继续与冲突各方对话，以制订有时限的行动计划，制止招募和使用儿童兵以及其他违反国际人道主义法和人权法侵害儿童的行为；

24. 请秘书长根据安全理事会相关决议所述的特派团任务，定期审查和更新达尔富尔混合行动的行动构想和接战规则，并作为上文第 13 段所述报告的一部分，向安全理事会和部队派遣国报告这方面的情况；

25. 决定继续处理此案。